

Dodatok č. 3

k Zmluve o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry na roky 2011 – 2013
zo dňa 27. decembra 2010 (ďalej len „Zmluva“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Vlastník železničnej infraštruktúry:

(objednávateľ)

Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Sídlo:

Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán:

Ing. Ján Figel'

1. podpredseda vlády a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Oprávnený na vecné rokovania:

Ing. Jiří Kubáček, CSc.

generálny riaditeľ sekcie železničnej dopravy a dráh

IČO:

304 16 094

DIČ:

2020799209

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

████████████████████

(ďalej len „**Vlastník infraštruktúry**“)

a

Manažér železničnej infraštruktúry:

(dodávateľ)

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“

Sídlo:

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Štatutárny orgán:

Ing. Vladimír Lupták

generálny riaditeľ ŽSR

Oprávnený na vecné rokovania:

Ing. Anton Kukučka

riaditeľ kancelárie generálneho riaditeľa ŽSR

IČO:

313 64 501

IČ DPH

SK2020480121

DIČ:

2020480121

Bankové spojenie:

████████████████████

Číslo účtu:

████████████████████

Zapísaný v:

Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 312/B

(ďalej len „**Manažér infraštruktúry**“, Vlastník infraštruktúry a Manažér infraštruktúry ďalej len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku k Zmluve v nasledovnom znení:

Článok I

1. V článku II Zmluvy sa v odseku 2 vkladá za písmeno e) nové písmeno f), s nasledovným znením:
„f) správou a udržiavaním železničnej infraštruktúry v tzv. „útlmovom režime“ t.j. v minimálnom rozsahu, ktorý je dohodnutý s Vlastníkom infraštruktúry na tratiach vyňatých z režimu prevádzkovania rozhodnutím Vlastníka infraštruktúry z dôvodu nevykonávania dopravy na dráhe podľa § 30 ods. 4 zákona o dráhach, pričom minimálny rozsah správy a údržby týchto tratí dohodnú Zmluvné strany tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť.“
2. V článku IV Zmluvy sa na konci odseku 3 vkladá veta s nasledovným znením:
„Úhrada pre Manažéra infraštruktúry podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy na krytie fixnej časti EON je stanovená pre rok 2012 do výšky 270.000.000 EUR (slovom: dvestosedemdesiatmiliónov eur) v súlade so zákonom č. [?]/2011 Z.z. o štátnom rozpočte na rok 2012.“
3. V článku IV Zmluvy sa vkladajú nové odseky 5 a 6 s nasledovným znením:
„(5) Vlastník infraštruktúry sa zaväzuje rozhodnúť na základe návrhu Manažéra infraštruktúry o zaradení železničných tratí do tzv. „útlmového režimu“ podľa článku II odsek 2 písm. f) Zmluvy a to najneskôr do troch (3) mesiacov odo dňa, kedy mu bol takýto písomný návrh zo strany Manažéra infraštruktúry doručený.“
(6) Vlastník infraštruktúry sa zároveň zaväzuje uhradiť Manažérovi infraštruktúry výdavky spojené s úhradou nákladov, ktoré mu vznikajú v súvislosti so správou a udržiavaním tratí zaradených do tzv. „útlmového režimu“ podľa článku II odsek 2 písm. f) Zmluvy.“
4. Príloha č. 3 Zmluvy sa nahrádza Prílohou č. 3 Zmluvy s názvom „Rozsah plánovaných dopravných výkonov železničných dopravcov pre Zmluvu o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry na roky 2011-2013“. Príloha č. 3 Zmluvy tvorí samostatnú prílohu a neoddeliteľnú súčasť Dodatku.
5. Za Prílohu č. 4 Zmluvy sa vkladá Príloha č. 4a Zmluvy s názvom „Náklady na prevádzkovanie železničnej infraštruktúry – EON 2012“. Príloha č. 4a Zmluvy tvorí samostatnú prílohu a neoddeliteľnú súčasť Dodatku.
6. Príloha č. 5 Zmluvy sa nahrádza Prílohou č. 5 Zmluvy s názvom „Náklady osobitne uznané vlastníkom železničnej infraštruktúry pre Zmluvu o prevádzkovaní železničnej infraštruktúry“. Príloha č. 5 Zmluvy tvorí samostatnú prílohu a neoddeliteľnú súčasť Dodatku.

7. V Prílohe č. 6 Zmluvy časť D. bod 5 sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným znením:
„Manažér infraštruktúry zabezpečí medziročné zvýšenie priemernej traťovej rýchlosti vlakov osobnej prepravy o 0,2%. Ak sa nedosiahne toto zvýšenie rýchlosti, uplatní sa sankcia vo výške 15 000 EUR. Ak dôjde k zníženiu priemernej traťovej rýchlosti vlakov osobnej prepravy oproti prechádzajúcemu roku, uplatní sa sankcia vo výške 20 000 EUR. Ak manažér infraštruktúry odôvodní neplnenie tohto parametra, môže objednávateľ sankciu zmierniť, alebo od nej upustiť.“
8. Za Prílohu č. 7 Zmluvy sa vkladá Príloha č. 7a Zmluvy s názvom “Celková bilancia manažéra infraštruktúry zo Zmluvy o prevádzkovaní ŽI pre rok 2012“. Príloha č. 7a Zmluvy tvorí samostatnú prílohu a neoddeliteľnú súčasť Dodatku.
9. V Prílohe č. 8 Zmluvy sa bod 11 v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným znením:
„(11) odpis premlčaných daňovo neuznaných pohľadávok,“
10. V Prílohe č. 8 Zmluvy sa bod 21 v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným znením:
„ (21) odstupné nad rámec podmienok uvedených v Prílohe č. 5 Zmluvy,“

Článok II

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.01.2012. Vlastník dráhy sa zaväzuje zverejniť Dodatok v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) (ďalej len „CRZ“) najneskôr do 31.12.2011. V prípade nesplnenia tejto povinnosti Vlastníkom dráh nadobúda Dodatok účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v CRZ.
2. Prílohy č. 3, 4a, 5 a 7a tvoria neoddeliteľnú súčasť Dodatku.
3. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.

5. Dodatok je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane dva (2) rovnopisy a jeden (1) rovnopis dostane Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického, alebo fyzického nátlaku.

v Bratislave, dňa

v Bratislave, dňa

.....

Ing. Ján Figel'

1. podpredseda vlády SR
a minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR

.....

Ing. Vladimír Lupták

generálny riaditeľ ŽSR